

第三課

다시는 英語로 말하지 말아야지

오늘로 내가 韓國에 온 지 꼭 一年이 되었습니다. 처음 韓國에 왔을 때는 말이 通하지 않아서 무척 고생을 했습니다. 그때 있었던 재미있던 일을 한 가지 이야기 해 보겠습니다.

韓國 사람들은 길을 걸어가다가 모르는 사람한테도 자주 길을 물어 봅니다. 내가 韓國 사람과 비슷하게 생겨서 그런지 나한테도 가끔 길을 물어 보는 사람들이 있었습니다. 그때마다 나는 對答을 못하고 찢찢했습니다.

그러던 어느 날 아주 좋은 생각이 떠올랐습니다. 質問을 받을 때 韓國말로 對答하려고 애쓸 것이 아니라 英語로 對答하면 되겠다는 생각이었습니다. 그 後 며칠이 지나서 어떤 아주머니가 나한테 길을 물어 보았습니다. 내가 “未安합니다. 나는 韓國말을 못 합니다.”라고 英語로 말했더니 그 아주머니는 깜짝 놀라면서 가 버렸습니다. 그 後에도 나는 몇 번 그런 식으로 곤란한 순간을 넘겼습니다.

그런데 어느 날 예상하지 못했던 일이 벌어졌습니다. 친구를 만나러 鍾路에 있는 茶房에 가는 길이었습니다. 갑자기 어떤 사람이 나한테 뭐라고 말을 했습니다. 나는 알아듣지 못하는 표정을 지으면서 韓國語를 못한다고 英語로 말했습니다. 내가 英語로 對答했더니 그 사람이 英語로 다시 質問을 했습니다. “아, 이 사람은 英語를 잘 하나 보다.”

나는 너무나 당황했습니다. 그렇지만 아무렇지도 않은 척 하면서 머릿속으로 열심히 작문을 해서 그 사람에게 英語로 對答해 주었습니다. 그리고 그 사람이 가고 난 後 식은땀을 닦으면서 결심했습니다.

“다시는 英語로 말하지 말아야지.”

From the Example Sentences:

- 1.2. A: 준호 씨가 영진 씨 後輩입니까?
Is Chunho Yōngjin's *hubae*?
B: 아니오. 後輩가 아니라 先輩입니다.
No. He's not her *hubae*, but her *sōnbae*.

- 5.37. 未成年인가 봐요.
He seems to be a minor.

NEW VOCABULARY

Vocabulary from the Main Text

오늘로	as of today	애(를) 쓰-	make an effort; try hard
꼭	(adverb) exactly	며칠	a few days; several days; <i>also: How many days?</i>
무척	very much (so); terribly; awfully	지나-	(it) passes (cf. 지난 주일: last [“past”] week)
비슷하-	be similar	깜짝 놀라-	be gobsmacked, utterly surprised, amazed (NB: processive)
비슷하게	in a similar fashion/way	그런 식(式)으로	in such a way/manner
생기-	<i>here: turn out a certain way, “look” a certain way (always in the past tense if sentence-final)</i>	한국식으로	in the Korean way / Korean style
잘 생겼어요	is handsome	곤란(困難)하-	be awkward, embarrassing; feel ill at ease; be complicated, vexing, problematic
찢찢매-	be flustered; be at a complete loss as to what to do; be at one's wits' end (NB: processive)	순간(瞬間)	a moment
뜨-	float; rise up	순간적(瞬間的)	momentarily
생각(이) 떠오르-	a thought occurs to (sb); a thought “floats up” (into sb's head)	으로	
		넘기-	get past, through, or over sth unpleasant; “weather the storm” (get

예상(豫想)(을) 하-	through a trying moment foresee; predict
벌어지-	(sth) happens; (an event) develops, unfolds
종로(鐘路)	Chongno ("Bell Road," a main street in Seoul)
표정(表情)	facial expression (a verbal expres- sion is 표현 [表現])
표정(을) 지(서)- (짓다, 지어요)	make a face; make a facial expression
너무나	ever so (much); terribly; very
당황(唐慌)하-	be confused; feel at a loss as to what to do
아무렇지도 않-	be cool as a cucumber, unaffected by events
머릿속으로	in sb's mind ("inside sb's head")
작문(作文)(을) 하-	write a composition; compose a sentence

가고 난 후(後)	after going (cf. also: 가고 나서: after going)
식-	go cold, cool off/down
식기 전에 많이 드세요.	Eat up before it gets cold.
식은 땀	a cold sweat
닦-	wipe sth; brush (one's teeth)
결심(決心)(을) 하-	resolve (to do); make a resolution (to do); make up one's mind (to do)

Vocabulary from the Example Sentences

後輩(후배)	one's junior at school or work
先輩(선배)	one's senior at school or work
未成年(미성년)	a minor, underage person

새 한자

三 (삼)	一 = 三	1 + 2 = 3 회
	훈음: 석 삼 뜻: three 총획수: 3회 부수: 一 (한일 one: 1회)	

英 (영)	一 艸 卄 卅 廿 卅 卅 卅 卅 英	Phonetic 央(영~양) 4 + 5 = 9 회
	훈음: 꽃부리 영 뜻: flower 총획수: 9회 부수: 艸 (초두머리 grass: 4회)	

語 (어)	二 三 言 言 訂 話 語 語 語	7 + 7 = 14 회
	훈음: 말씀 어 뜻: language 총획수: 14회 부수: 言 (말씀언 speech: 7회)	

韓 (한)	十 古 卓 卓 卓 卓 軛 軛 軛 韓	Phonetic 軛(간~한~건) 9 + 8 = 17 회
	훈음: 나라 한 뜻: Korea 총획수: 17회 부수: 韋 (다름가죽위 treated leather: 9회)	

國 (국)	一 門 門 同 同 同 國 國 國 國	3 + 8 = 11 회
	훈음: 나라 국 뜻: nation 총획수: 11회 부수: 口 (큰입구뚝 big mouth: 3회)	

對 (대)	一 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 對 對	3 + 11 = 14 회
	훈음: 대할 대 뜻: face 총획수: 14회 부수: 寸 (마디촌 inch: 3회)	

答 (답)	丨 丨 丨 丨 丨 丨 答 答 答 答 答 答	6 + 6 = 12 회
	훈음: 대답할 답 뜻: answer 총획수: 12회 부수: 竹 (대죽 bamboo: 6회)	

質 (질)	厂 厂 厂 厂 厂 厂 質 質 質 質 質	7 + 8 = 15 회
	훈음: 바탕 질 뜻: nature 총획수: 15회 부수: 貝 (조개패 shell: 7회)	

問 (문)	丨 丨 丨 丨 丨 丨 門 門 門 門 問 問	Phonetic 門(문~민) 3 + 8 = 11 회
	훈음: 물을 문 뜻: ask 총획수: 11회 부수: 口 (입구 mouth: 3회)	

後 (후)	丨 丨 丨 丨 丨 丨 後 後 後 後 後	3 + 8 = 11 회
	훈음: 뒤 후 뜻: after 총획수: 9회 부수: 彳 (두인변 two people: 3회)	

鍾 (중)	丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 金 金 金 金 鍾 鍾	Phonetic 重(중~동) 8 + 9 = 17 회
	훈음: 쇠북 중 뜻: bell 총획수: 17회 부수: 金 (쇠금 metal: 8회)	

路 (노/ 로)	丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 路 路 路 路 路	注意: 노-/로 Phonetic 重(중~동) 8 + 9 = 17 회
	훈음: 길 로 뜻: road 총획수: 13회 부수: 足 (발족 foot: 7회)	

茶 (차; 다)	一 艹 艹 艹 艹 艹 艹 艹 艹 茶 茶 茶 茶		
	혼음: 차 차~다 뜻: tea 총획수: 10획 부수: 艹 (초두머리 <i>grass</i> : 4획)	注意: 차; 다 4 + 6 = 10획	
房 (방)	一 尸 尸 尸 尸 尸 房 房		
	혼음: 방 방 뜻: room 총획수: 8획 부수: 尸 (지게호 <i>paper door</i> : 4획)	Phonetic 方(방) 4 + 4 = 8획	
輩 (배)	一 丷 丷 丷 非 非 非 非 輩 輩		
	혼음: 무리 배 뜻: age-group 총획수: 15획 부수: 車 (수레차~거 <i>cart</i> : 7획)		Phonetic 非(배~비) 7 + 8 = 15획
成 (성)	一 厂 厂 厂 成 成 成		
	혼음: 이룰 성 뜻: accomplish 총획수: 7획 부수: 戈 (창과 <i>spear</i> : 4획)		Phonetic 成(성) 4 + 3 = 7획

새 부수

艸	一 艹 艹 艹		
	혼음: 초 두머리 뜻: grass 총획수: 4획 부수: 艹 (제부수)	4 + 0 = 4획	
寸	一 寸 寸		
	혼음: 마디 촌 뜻: node 총획수: 3획 부수: 寸 (제부수)		Phonetic 寸(촌) 3 + 0 = 3획
艸	一 艸 艸 艸 艸 艸		
	혼음: 풀 초 뜻: grass 총획수: 6획 부수: 艸 (제부수)	6 + 0 = 6획	
口	一 口 口		
	혼음: 입 구 뜻: mouth 총획수: 3획 부수: 口 (제부수)		3 + 0 = 3획
草	一 艹 艹 艹 艹 艹 艸 草		
	혼음: 풀 초 뜻: grass 총획수: 9획 부수: 艹 (초두머리 <i>grass</i> : 4획)	4 + 6 = 10획	
彳	一 彳 彳		
	혼음: 두인번 뜻: two people 총획수: 3획 부수: 彳 (제부수)		3 + 0 = 3획
韋	一 犮 五 五 五 五 韋 韋		
	혼음: 다름 가죽 위 뜻: treated leather 총획수: 9획 부수: 韋 (제부수)	Phonetic 韋(위~휘) 9 + 0 = 9획	
足	一 口 口 口 足 足		
	혼음: 발 족 뜻: foot 총획수: 7획 부수: 足 (제부수)		7 + 0 = 7획
口	一 口 口		
	혼음: 큰입구뎡 뜻: big mouth 총획수: 3획 부수: 口 (제부수)	3 + 0 = 3획	
戈	一 戈 戈 戈		
	혼음: 창 과 뜻: spear 총획수: 4획 부수: 戈 (제부수)	4 + 0 = 4획	

BUILDING WORD POWER WITH 한자

第三課

- 석 삼(삼) **three; third**
 부수: 一 (한일 *one*) + 2획
 三寸(삼촌) uncle
 外三寸(외삼촌) maternal uncle
 삼세(三世) third generation
 삼십(三十) thirty
 제삼자(第三者) third party; outsider

- 꽃부리 영(영) **brave; eminent; flower; beauty;**
England; hero
 부수: 艹 (초두머리 *grass*) + 5획
 英國(영국) England
 英語(영어) English
 영특(英特)하- be wise, sagacious; be exceptional
 영문학(英文學) English literature
 영작문(英作文) English composition

말씀 語 (어) language; talk; word; phrase

부수: 言 (말씀언 *speech*) + 7획
韓國語(한국어) Korean language
國語(국어) national language; Korean
 모국어(母國語) mother tongue
口語(구어) colloquial expression
 구어체(口語體) the colloquial style; colloquial language
言語(언어) language
 언어학(言語學) linguistics
日語(일어) Japanese (language)
 어조(語調) tone (of voice); accent
 어감(語感) feel for words; sensitivity for language
 고어(古語) archaic word; ancient languages; old saying
 목적어(目的語) direct object (of a sentence)
 문어(文語) literary language; written language
 비어(飛語) rumor; false report
 속어(俗語) slang
 숙어(熟語) idiomatic phrase
 역어(譯語) translated words; translation equivalents
 외래어(外來語) loanword
 외국어(外國語) foreign language
 용어(用語) terminology
 주어(主語) subject (of a sentence)
 독어(獨語) German (language)
 중국어(中國語) Chinese (language)

나라 韓 (한) Korea; surname

부수: 韋 (다름가죽위 *treated leather*) + 8획
韓國(한국) Korea
 대한민국(大韓民國) Republic of Korea (i.e., South Korea)
韓國語(한국어) Korean language
 한복(韓服) Korean costume
 한인(韓人) Korean person
 남한(南韓) South Korea
 북한(北韓) North Korea
 한식(韓食) Korean food
 한우(韓牛) Korean cow; Korean beef

나라 國 (국) nation; state; kingdom

부수: 口 (큰입구몸 *big mouth*) + 8획
韓國(한국) Korea
韓國語(한국어) Korean language
英國(영국) England
 全國(전국) the entire country
 入國(입국) entry into a country
國土(국토) national land/territory
國語(국어) national language; Korean
 국민(國民) a people; the people; the populace
 국회(國會) National Assembly; Congress; Diet
 국회의원(國會議員) member of Congress; member of the National Assembly
 개국(開國) founding of a country
 군국(軍國) the military and the nation; a militant nation/nation at war
 군국(君國) monarchy; one's sovereign and country
 군주국(君主國) a monarchy

소국(小國) (minor) country; weak nation
 미국(美國) USA
 중국(中國) China
 외국(外國) foreign country; abroad
 외국어(外國語) foreign language
 외국인(外國人) foreigner
 출국(出國) departure from a country
 선진국(先進國) developed country
 후진국(後進國) backward country
 개명국(開明國) a civilized country
 국군(國軍) national army
 국민(國民) a nation; a people / the people
 국력(國力) national power
 국립(國立) national establishment
 국토(國土) national land/territory
 조국(祖國) one's fatherland
 모국(母國) mother country
 모국어(母國語) mother tongue
 고국(故國) homeland; fatherland
 국내(國內) domestic
 국전(國展) the National Art Exhibition
 이국적(異國的) exotic
 천국(天國) heaven; paradise

대할 對 (대) face; oppose; opposite

부수: 寸 (마디촌 *node*) + 11획
對答(대답) answer
對等(대등)하- be equal; be on an equal footing with
 대결(對決) confrontation; showdown
 대면(對面) facing
 대립(對立) be facing; antagonistic
 대비(對比) preparation (for, against)
 대비(對備) provision (for); preparation (for)
 대처(對處)(를) 하- cope with
 대항(對抗) counteraction; defiance
 대화(對話) dialogue; conversation
 면대(面對)(를) 하- face each other; meet face-to-face
 상대(相對) partner; rival; relativity
 상대방(相對方) the other person; one's interlocutor (conversation partner)
 상대성(相對性) relativity
 상대편(相對便) the opposite party
 상대(相對)하- keep company (with); contend (with)
 상대적(相對的)으로 relatively

대답 答 (답) answer; reply; recompense

부수: 竹 (대죽 *bamboo*) + 6획
對答(대답) answer; reply
 답장(答狀) letter of reply
 동문서답(東問西答) irrelevant reply
 명답(名答) brilliant answer; repartee
 정답(正答) a correct answer

바탕 質 (질) nature; disposition; substance; matter

부수: 貝 (조개패 *shell*) + 8획
質(질) quality (as opposed to quantity)
 양(量) quantity
 질적(質的) qualitative

質問(질문) question
 水質(수질) water quality
 土質(토질) soil quality
 면질(面質)(을) 하- confront; question face to face
 음질(音質) sound quality
 인질(人質) hostage
 품질(品質) quality
 물질(物質) material; matter
 물질적(物質的) material
 체질(體質) physical constitution
 기질(氣質) temperament; nature
 성질(性質) nature; disposition
 신경질(神經質) nervousness; hysteria

물을問(문) ask; question

부수: 口 (입구 *mouth*) + 8획
 質問(질문) question
 문의(問議) inquiry
 문병(問病) visiting a sick person
 문제(問題) problem; question
 문초(問招) interrogation; question
 불문(不問)하고 regardless of
 병문안(病問安) checking on someone's well-being
 동문서답(東問西答) irrelevant reply
 학문(學問) (the pursuit of) learning; studies

뒤後(후) after; behind; later

부수: 彳 (두인번 *two people*) + 6획
 後門(후문) back gate; back door
 前後(전후) before and after
 後年(후년) the year after next
 後輩(후배) one's junior (in school)
 후방(後方) the rear; rear area
 후퇴(後退) military retreat; retreat
 후진국(後進國) backward country
 후식(後食) dessert
 후천적(後天的) acquired; postnatal
 선천적(先天的) inborn; innate; inherited
 후환(後患) future trouble; evil consequence
 후환(後患)(을) 두려워하- fear future troubles
 후편(後篇) second/last volume
 후세(後世) future generation
 후임(後任) successor (to a position)
 후자(後者) the latter
 오후(午後) PM
 식후(食後) after meals
 최후(最後) the last

쇠북 鍾 ~ 鐘 (중) bell

부수: 金 (쇠금 *metal*) + 9획 (鍾) ~ 12획 (鐘)
 鍾路(종로) Chongno ("Bell Road," a main street in Seoul)
 경중(警鍾) alarm bell; warning
 초인종(招人鍾) call bell; doorbell
 자명종(自鳴鍾) alarm clock

길路(노 / -로) road; path

부수: 足 (발족 *foot*) + 6획

鍾路(종로) Chongno ("Bell Road," a main street in Seoul)
 通路(통로) passage; aisle
 大路(대로) big road
 소로(小路) narrow path; an alley
 노상(路上) on the road; on the way
 가로등(街路燈) streetlight
 경로(經路) course; channel; route
 진로(進路) the way ahead; (one's) path in life

차茶(다~차) tea plant; tea

부수: 艹 (초두머리 *grass*) + 6획
 茶房(다방) tearoom; teahouse
 냉차(冷茶) iced tea

방房(방) room; house; building; shop; concubine; wife

부수: 戶 (지게호 *door*) + 4획
 房門(방문) door of a room
 茶房(다방) tearoom; teahouse
 金房(금방) [-방] goldsmith's shop; jewelry store
 공부방(工夫房) [-방] study room
 냉방(冷房) a cool room; cooling a room; air conditioning
 동방(洞房) bedroom; side room; nuptial chamber
 복덕방(福德房) realtor's office

무리輩(배) generation; age-group

부수: 車 (수레차~거 *cart*) + 8획
 先輩(선배) one's senior at school
 後輩(후배) one's junior at school
 배출(輩出) appear in succession; producing (scholars)
 소년배(少年輩) boys; young people

이룰成(성) achieve; make; become; surname

부수: 戈 (창과 *spear*) + 3획
 成分(성분) an ingredient, component, element
 주성분(主成分) main ingredient
 未成年(미성년) underage person; a minor
 성과(成果) [-과] a result, "fruit of...", outcome
 성공(成功) success
 성공(을) 하- succeed
 성숙(成熟)하- attain full growth; mature
 성인(成人) an adult, grown-up
 성장(成長) growth
 성장(을) 하- grow (up)
 성취(成就)(를) 하- accomplish; achieve; attain; fulfill
 성취감(成就感) sense of accomplishment
 성형(成形)수술 plastic surgery; cosmetic surgery
 성화(成火) annoyance; vexation; bother; trouble
 성화(가) 나- be irritated, vexed, impatient
 완성(完成)(이) 되- be/get completed
 미완성(未完成) incomplete; unfinished
 작성(作成)(을) 하- draft; write up; frame (a document)
 장성(長成)하- grow up; grow to maturity
 형성(形成) formation; constitution
 형성(을) 하- form; make; constitute; make up

새 부수에 대하여

초두머리 艹 (grass)

부수: 艹 (제부수) + 0획

This character functions only as a radical. Technically speaking, its full form is 풀 艸 (초), but normally it is thought of as an abbreviation of 풀 草 (초) (both detailed below). Like all 머리-type radicals, this radical is placed at the top or “head” of the character, over the other graphic element(s).

풀 艸 (초) (grass)

부수: 艸 (제부수) + 0획

As a character, this is an old (and obsolete) form. As a radical, this character is called 초두. In its most common guise as a radical at the top or “head” of a character, it takes the shape 艹 and is called 초두머리. The more common full-character shape for grass incorporates this 艹 radical: 草 (see below).

풀 草 (초) grass

부수: 艹 (초두머리 grass) + 6획

草木(초목) grass and trees; plants; vegetation

초당(草堂) a thatched cottage

초식동물(草食動物) herbivorous animal

감초(甘草) licorice root

약방의 甘草 indispensable person
(lit.: “licorice root in a pharmacy”)

다름가죽 韋 (위) treated leather

부수: 韋 (제부수) + 0획

This character functions both as a radical and as an independent character.

위편삼절(韋編三絶) “leather binding broke three times,” i.e., hitting the books hard (from a story about Confucius)

위혁(韋革) treated leather and raw/untreated leather

큰입구뿔 口 (big mouth)

부수: 口 (제부수) + 0획

This is a radical only and does not function as an independent character. The “big mouth” radical is a larger version of just 口(입 구). While the latter typically occurs to the left, beneath, or inside the other graphic element(s) in the character, 큰입구뿔 encloses the graphic element(s).

마디 寸 (촌) node; degree of kinship

부수: 寸 (제부수) + 0획

This character functions both as a radical and as an independent character. As a radical, it always occurs beneath or to the right of the other graphic element(s) in the character.

삼촌(삼촌) uncle

외삼촌(外三寸) maternal uncle

사촌(四寸) cousin

육촌(六寸) second cousin

촌극(寸劇) skit; short drama

입 口 (구) mouth; opening; window; hole

부수: 口 (제부수) + 0획

This character functions both as a radical and as an independent character. As a radical, it typically occurs to the left (and sometimes beneath or inside) the other graphic element(s) in the character.

口語(구어) colloquial expression

구어체(口語體) the colloquial style; colloquial language

入口(입구) entrance

구전(口錢) fee; commission

개구(開口)(를) 하- open one’s mouth; begin to speak

동구(洞口) village entrance

비상구(非常口) emergency exit

식구(食口) family members

창구(窓口) small window or gate, wicket; window at a box office

출구(出口) exit

출입구(出入口) an entrance, gateway

대구(大口) codfish

인구(人口) population

인구밀도(人口密度) density of population

두인변 彳 (two people radical)

부수: 彳 (제부수) + 0획

This is a radical only and does not function as an independent character.

발 足 (족) foot

부수: 足 (제부수) + 0획

This character functions both as a radical and as an independent character. As a radical, it usually occurs to the left of the other graphic element(s) in the character.

足(족)하- be enough, sufficient

足(족)히 enough; sufficiently

다족류(多足類) (insect) millipedes, myriapods

부족(不足)하- be insufficient, lacking, scarce, scanty, short of

수족(手足) hands and feet; limbs

장족(長足) great stride; great progress

창 戈 (과) spear, lance

부수: 戈 (제부수) + 0획

This character functions both as a radical and as an independent character. As a radical, it always occurs to the right of the other graphic element(s) in the character.

干戈(간과) shield and spear; weapons; war

ABOUT THE NEW PHONETICS

Phonetic 央(영~양)

Observe the phonetic element 央(영~양) in the following commonly used Chinese characters, all pronounced 영:

英 映 瑛 映 鏗 漢 煥 霽

Note that this phonetic can also be read as 양:

央 秧 殃 鴛 快

Phonetic 幹(간~한~건)

Observe the phonetic element 幹(간~한~건) in the following Chinese characters, all pronounced 간:

幹 櫛 榦

Note that this phonetic can also be read as 한:

翰 澣 瀚

And in one instance, as 건:

乾

Phonetic 重(중~동)

You have already learned this as an independent character: 무거울 重(중). But as a phonetic element, 重 can indicate two different pronunciations: 중 or 동. It indicates the reading 중 in the following commonly used Chinese characters:

鍾 種 腫 踵

And here are two characters with phonetic 重 indicating the pronunciation 동:

動 董

Phonetic 路(로)

Observe the phonetic element 路(로) in the following commonly used Chinese characters, all pronounced 로:

路 露 鷺 潞

Phonetic 方(방)

Observe the phonetic element 方(방) in the following commonly used Chinese characters, all pronounced 방:

方 防 房 放 紡 訪 妨 芳 傍
 肪 昉 倣 坊 彷彿 榜 莠 謗 勝
 舫 旁 枋 滂 磅

Phonetic 非(배~비)

Observe the phonetic element 非(배~비) in the following commonly used Chinese characters, all pronounced 배:

裴 排 輩 俳 俳 裴

Note that this phonetic can also be read as 비:

非 悲 緋 匪 榧 蜚 誹 扉 翡 菲 斐

Phonetic 成(성)

Observe the phonetic element 成(성) in the following commonly used Chinese characters, all pronounced 성:

成 城 盛 誠 晟 箴 戔 城

Phonetic 韋(위~휘)

Observe the phonetic element 韋(위~휘) in the following commonly used Chinese characters, all pronounced 위:

衛 圍 偉 緯 違 瑋 葦 曄 禕

Note that this phonetic occurs in one character read as 휘:

諱

Phonetic 寸(촌)

Observe the phonetic element 寸(촌) in the following commonly used Chinese characters, all pronounced 촌:

寸 村 村

NEW 한자 COMBINATIONS

三寸(삼촌)	uncle	前後(전후)	before and after
英國(영국)	England	後年(후년)	the year after next
英語(영어)	English	後輩(후배)	one's junior (in school)
韓國(한국)	Korea	先輩(선배)	one's senior at school
韓國語(한국어)	Korean language	鍾路(종로)	Chongno ("Bell Road," a main street in Seoul)
國語(국어)	national language; Korean	通路(통로)	passage; aisle
口語(구어)	colloquial expression	大路(대로)	big road
日語(일어)	Japanese (language)	茶房(다방)	tearoom; teahouse
全國(전국)	the entire country	房門(방문)	door of a room
入國(입국)	entry into a country	金房(금방) [-뎡]	goldsmith's shop; jewelry store
國土(국토)	national land/territory	成分(성분)	an ingredient, component, element
對答(대답)	answer	未成年(미성년)	underage person; a minor
對等(대등)하-	be equal; be on an equal footing with	草木(초목)	grass and trees; plants; vegetation
質(질)	quality (as opposed to quantity)	入口(입구)	entrance
質問(질문)	question	足(족)하-	be enough, sufficient
水質(수질)	water quality	足(족)히	enough; sufficiently
土質(토질)	soil quality	干戈(간과)	shield and spear; weapons; war
後門(후문)	back gate; back door		

한자 문장 연습 (PRACTICE SENTENCES)

Translate the following sentences into English using the Supplementary Vocabulary below.

1. 第三자 입場에서 봐도 그건 좀 불平等합니다.
2. 이 조각형을 二等分 한 다음 비교하세요.
3. 先生님은 그 분야의 전문 용語를 잘 아십니다.
4. 英國은 이전에 約束한 대로 홍콩을 돌려주었습니다.
5. 저는 英語로 質問할 테니까 韓國語로 對答하십시오.
6. 韓國語와 日語는 語순이 거의 같아서 배우기 쉽습니다.
7. 내가 二年前에 샀던 이 英韓사전에는 속語나 유행語까지 다 있습니다.
8. 지금 韓반도는 남韓과 북韓으로 分단 되어 있습니다.
9. 重要한 法안들은 다 國회를 通過해야 합니다.
10. 애國心이 강한 韓國사람들은 國산車를 사려고 합니다.
11. 예前부터 제 三寸은 好奇心이 너무 강했습니다.
12. 國제 결혼을 할 때는 부모님이 反對하시는 경우가 많습니다.
13. 不法入國자를 구束하기 위한 對策입니다.
14. 70년대 美國과 소련은 서로 적對시하고 있었습니다.
15. 日상생활에서는 口語체가 쓰입니다.
16. 범인은 아직 인質을 잡고 있으니 安心할 수 없습니다.
17. 캐나다 國회에서는 實의응답은 英語나 불語로 해야 됩니다.
18. 요새는 저質상품이 유행하니까 未成年도 조心하도록 하십시오.
19. 先生님이 자기 아이가 外國語에 소質이 있다고 하셨습니다.
20. 오늘 午後 3시에 극場 賣票所 앞에서 後輩를 만나기로 했습니다.
21. 二십年 만에 母國을 방問하는 心정이 어떻습니까?
22. 개는 아직 未숙하니까 前後 생각없이 아무것이나 해 버립니다.
23. 나중에 後悔하지 않도록 최선을 다 하겠다고 決心했습니다.
24. 여기서 鐘路 二가까지 몇 分이나 걸립니까?
25. 극場에서 奇妙한 영화를 본 다음에 茶房에 가서 紅茶를 마셨습니다.
26. 이 학교는 重要한 인물을 많이 輩출한 것으로 유명합니다.
27. 韓國의 인口는 얼마나 됩니까?

SUPPLEMENTARY VOCABULARY

이등분(二等分)(을) 하-	divide; bisect	소련(蘇聯)	the Soviet Union
비교(比較)(를) 하-	compare	저질상품(底質商品)	low-quality products
전문(專門)	specialization; expertise	범인(犯人)	a criminal
용어(用語)	terminology	요새	recently; lately
이전에	previously; before	유행(流行)하-	be popular, vogue
홍콩	Hong Kong	개(←그 애)	that person; he/she
돌려주-	return; give back	미숙(未熟)하-	be immature
법안(法案)	a legal bill (proposed legislation)	아무 것이나	anything
국회(國會)	National Assembly	나중에	later
통과(通過)(를) 하-	pass; go through	최선(最善)(을) 다 하-	do one's best
강(強)하-	be strong	걸리-	take (time)
결혼(結婚)	marriage	기묘(奇妙)하-	be amazing, wonderful; be odd, curious
경우(境遇)	a situation, case	인물(人物)	a figure, talented man, personage
불법입국자(不法入國者)	illegal entrants	유명(有名)하-	be famous, renowned
구속(拘束)(을) 하-	arrest; round up; detain		
대책(對策)	a policy, countermeasure		

한자 연습 (PRACTICE)

필순에 맞게 따라 써 보세요. (Write each character using the proper stroke order.)

三	英	語	韓	國	對	答	質	問	後
三	英	語	韓	國	對	答	質	問	後
三	英	語	韓	國	對	答	質	問	後

鍾	路	茶	房	輩	成	卅	艸	草	韋
鍾	路	茶	房	輩	成	卅	艸	草	韋
鍾	路	茶	房	輩	成	卅	艸	草	韋

口	寸	口	彳	足	戈				
口	寸	口	彳	足	戈				
口	寸	口	彳	足	戈				